



# Hudson

## AVIS PUBLIC

### D'ÉLECTION

#### SCRUTIN DU 7 NOVEMBRE 2021

Est, par la présente, donné aux électeurs de la Ville d'Hudson par Katia Bertrand, présidente d'élection, que :

1. Les postes suivants sont ouverts aux candidatures :

#### MAIRE

- Conseiller - District #1** (Como)
- Conseiller - District #2** (Hudson est)
- Conseiller - District #3** (Hudson centre)
- Conseiller - District #4** (Fairhaven)
- Conseiller - District #5** (Heights est)
- Conseiller - District #6** (Ouest)

2. Toute déclaration de candidature à ce ou ces postes devra être produite au bureau de la présidente d'élection pour recevoir les déclarations de candidature, le cas échéant, aux jours et aux heures suivants et sur rendez-vous :

**Du 21 septembre au 23 septembre et du 28 septembre au 30 septembre**  
**De 8h30 à 12h et de 13h à 16h30**

**Le vendredi 1<sup>er</sup> octobre le bureau sera ouvert toute la journée, de 9h00 à 16h30 de façon continue.**

3. Si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste, vous pourrez exercer votre droit de vote en vous présentant au bureau de vote qui vous sera assigné, entre 9 h 30 et 20 h, aux dates suivantes :

**Dimanche 7 novembre 2021**  
**De 9h30 à 20h00**

et un vote par anticipation sera tenu le :  
**31 octobre 2021**  
**De 9h30 à 20h00**

4. Vous pourrez voter par correspondance si vous êtes dans l'une des situations suivantes :

- Votre domicile n'est pas sur le territoire de la municipalité;
- Votre domicile est sur le territoire de la municipalité et :
  - Vous êtes domicilié(e) dans un établissement de santé admissible;
  - Vous êtes incapable de vous déplacer pour des raisons de santé ou vous êtes une proche aidante ou un proche aidant domicilié à la même adresse qu'une telle personne;
  - Vous aurez 70 ans ou plus le jour du scrutin;
  - Entre le dimanche 17 octobre 2021 et le mercredi 27 octobre 2021, vous devez respecter une ordonnance ou une recommandation d'isolement des autorités de santé publique, car vous :
    - êtes de retour d'un voyage à l'étranger depuis moins de 14 jours;
    - avez reçu un diagnostic de COVID-19 et êtes toujours considéré(e) comme porteur(-teuse) de la maladie;
    - présentez des symptômes de COVID-19;
    - avez été en contact avec un cas soupçonné, probable ou confirmé de COVID-19 depuis moins de 14 jours;
    - êtes en attente d'un résultat de test de COVID-19.

Pour voter par correspondance, vous devez faire une demande en communiquant avec la présidente ou le président d'élection au plus tard le mercredi 27 octobre 2021.

## PUBLIC NOTICE

### OF ELECTION

#### POLL OF NOVEMBER 7<sup>th</sup>, 2021

Is hereby given to the electors of the Town of Hudson by Katia Bertrand, Returning Officer, that:

1. The following positions are open for nominations:

#### MAYOR

- Councillor - District #1** (Como)
- Councillor - District #2** (Hudson East)
- Councillor - District #3** (Hudson Centre)
- Councillor - District #4** (Fairhaven)
- Councillor - District #5** (Heights East)
- Councillor - District #6** (West)

2. Any nomination paper for this or these positions shall be filed at the office of the Returning Officer to receive nomination papers, where applicable, on the following days and at the following times and by appointment:

**From September 21 to September 23 and from September 28 to September 30**  
**From 8:30 a.m. to 12:00 (noon) and from 1:00 p.m. to 4:30 p.m.**

**On Friday, October 1<sup>st</sup> the office will be open all day, from 9:00 a.m. to 4:30 p.m.**

3. If more than one person wishes to be a candidate for the same seat, you may exercise your voting right by going to your assigned polling station between 9:30 a.m. and 8:00 p.m. on the following dates:

**Sunday November 7<sup>th</sup>, 2021**  
**From 9:30 a.m. to 8:00 p.m.**

and advance polling will be held on:  
**October 31<sup>st</sup>, 2021**  
**from 9:30 to 8:00 p.m.**

4. You can vote by mail if you are in one of the following situations:

- Your domicile is not located in the territory of the municipality;
- Your domicile is located in the territory of the municipality and:
  - You are domiciled in an eligible health establishment;
  - You are unable to travel for health reasons or you are a caregiver domiciled at the same address as such a person;
  - You will be 70 years of age or older on polling day;
  - Between Sunday, October 17, 2021 and Wednesday, October 27, 2021, you must comply with an order or a recommendation for isolation from public health authorities because you:
    - returned from a trip abroad within the last 14 days;
    - were diagnosed with COVID-19 and you are still considered a carrier of the disease;
    - are showing COVID-19 symptoms;
    - have been in contact with a suspected, probable or confirmed case of COVID-19 within the last 14 days;
    - are waiting for a COVID-19 test result.

To vote by mail, you must make an application by contacting the Returning Officer no later than Wednesday, October 27, 2021.



# Hudson

La façon de faire votre demande et sa validité varient selon votre situation :

- Si votre domicile n'est pas dans la municipalité, votre demande doit être faite par écrit et sera conservée pour toutes les élections et les référendums suivant la réception de la demande.
- Si vous êtes domicilié(e) et que vous devez respecter une ordonnance ou une recommandation d'isolement des autorités de santé publique, votre demande peut être verbale ou écrite et sera valide uniquement pour le scrutin en cours.
- Si vous êtes dans une autre des situations présentées ci-haut, votre demande peut être verbale ou écrite et sera valide pour le scrutin en cours et pour les recommencements qui pourraient en découler.

Les bulletins de vote par correspondance seront expédiés à partir du 13 octobre.

Si vous êtes inscrit(e) au vote par correspondance et que vous n'avez pas reçu vos bulletins de vote quelques jours après leur envoi, vous pourrez communiquer avec la présidente ou le président d'élection pour en recevoir de nouveaux.

Les bulletins de vote devront être reçus au bureau de la présidente ou du président d'élection au plus tard le vendredi 5 novembre 2021 à 16h30.

5. J'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection Renée Huneault.
6. Vous pouvez me joindre à l'adresse et au numéro de téléphone suivant :

**PRÉSIDENTE D'ÉLECTION :**

481, rue Main, Hudson (Québec) J0P 1H0  
(450) 458-5347  
Poste : 225

DONNÉ à Hudson, ce 16 septembre 2021.

How you apply and the validity of your application will vary depending on your situation:

- If your domicile is not in the municipality, your application must be made in writing and will be kept for all elections and referendums following its receipt.
- If you are domiciled in the municipality and you must comply with an order or recommendation for isolation from public health authorities, your application may be verbal or written and will be valid for the current poll only.
- If you are in one of the above-listed situations, your application may be verbal or written and will be valid for the current poll and any recommenced proceedings arising from this poll.

The ballot papers for voting by mail will be sent as of October 13<sup>th</sup>.

If you are registered to vote by mail and you have not received your ballot papers a few days after their sending, you can contact the Returning Officer to obtain new ones.

Ballot papers must be received at the office of the Returning Officer no later than Friday, November 5, 2021, at 4:30 p.m.

5. I have appointed to act as Election Clerk Renée Huneault.
6. You can reach me at the following address and telephone number:

**RETURNING OFFICER:**

481, Main Road, Hudson (Quebec) J0P 1H0  
(450) 458-5347  
Ext: 225

GIVEN at Hudson, on September 16<sup>th</sup>, 2021.

---

***Katia Bertrand***  
***Présidente d'élection / Returning Officer***